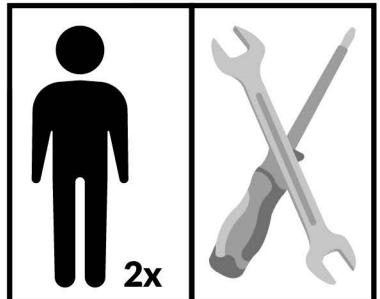
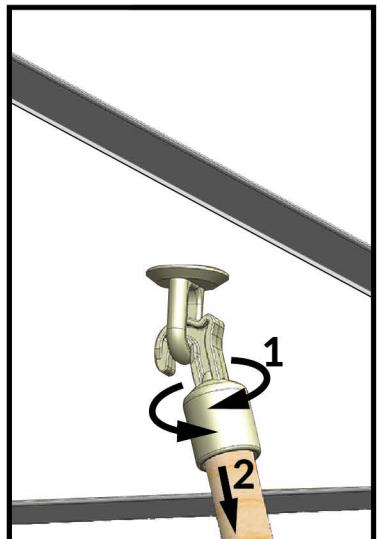
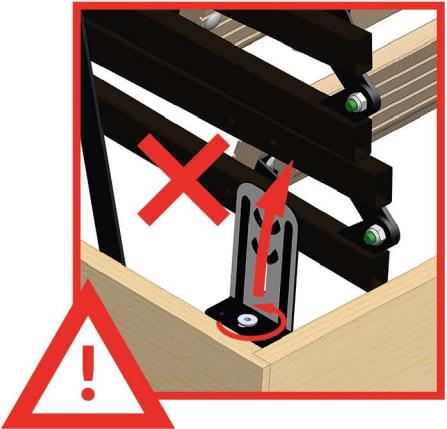




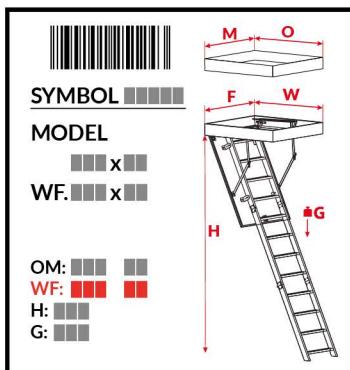
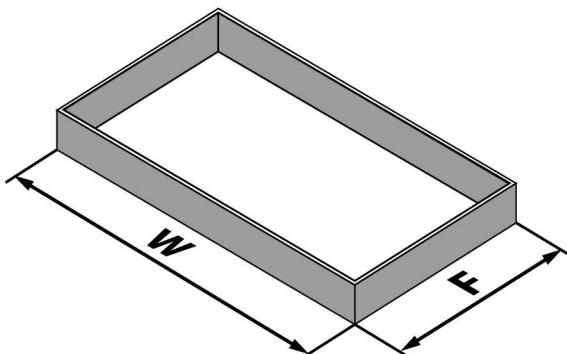
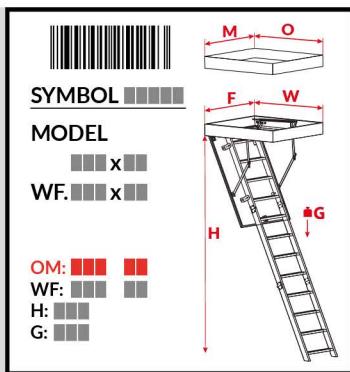
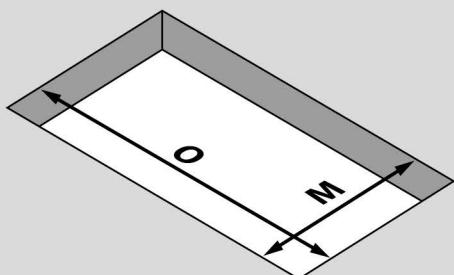
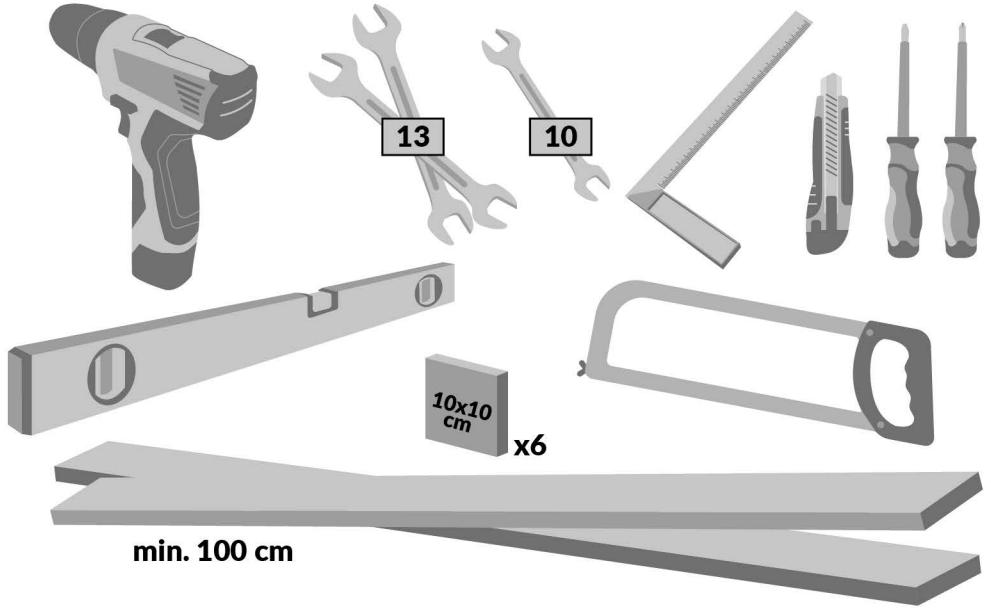
ISS10



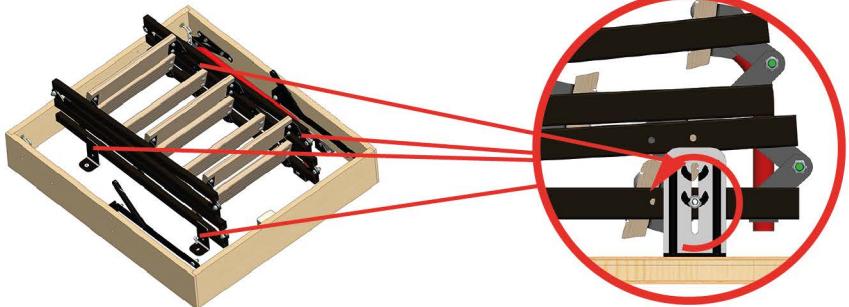
READ SAFETY
INSTRUCTIONS
BEFORE USING



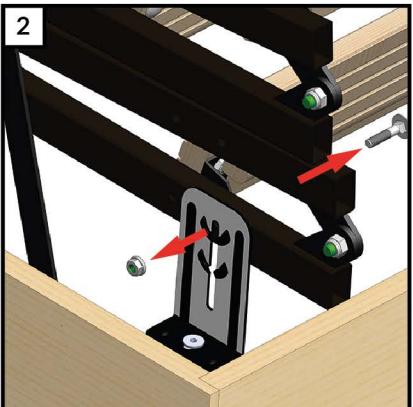
- | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| PL | EN | DE | DK | SK | HU | RU | HR | UA | IT | ES | |
| CZ | NL | FR | IT | TR | SI | FI | SE | PT | NO | RO | BG |



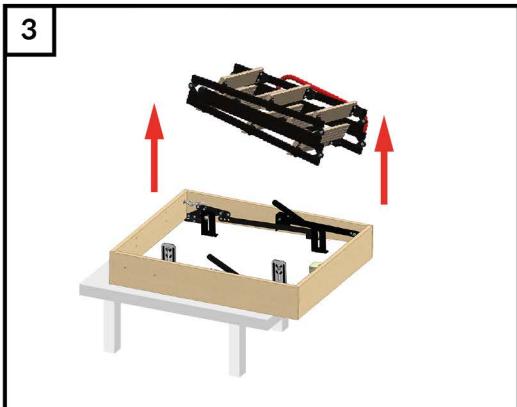
1
2



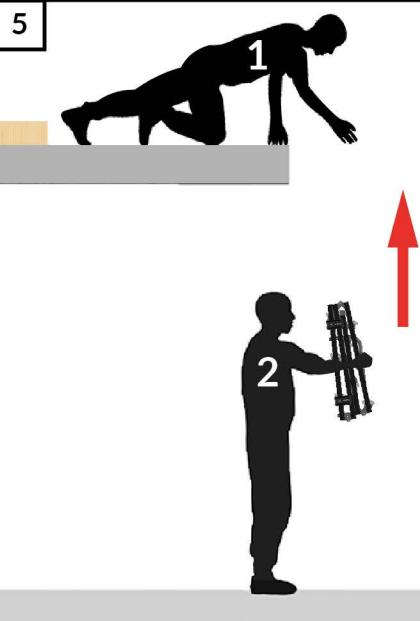
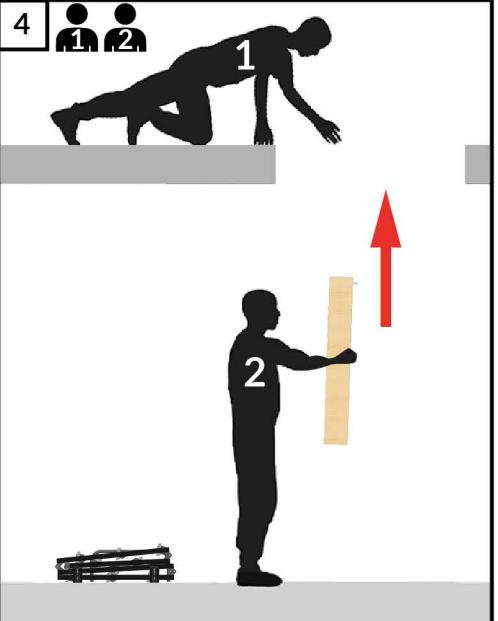
2

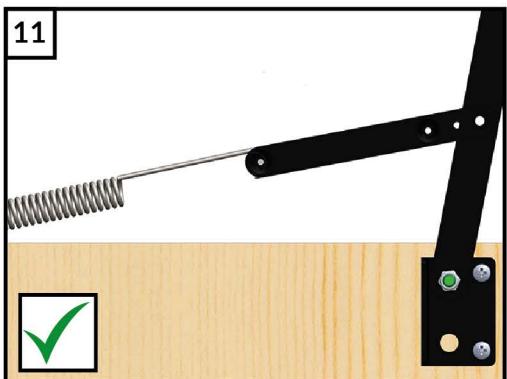
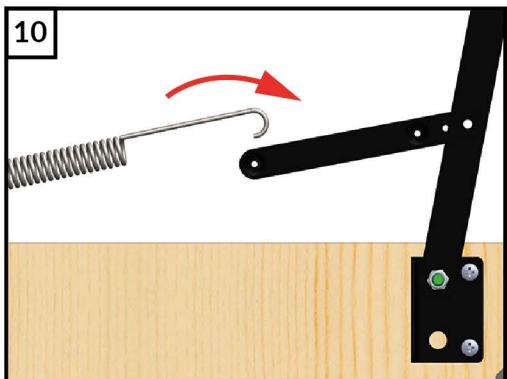
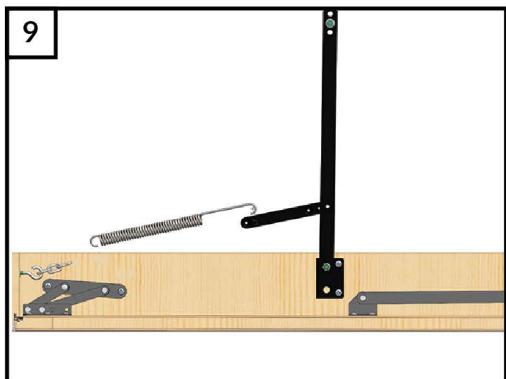
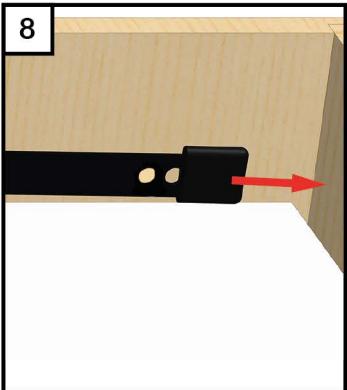
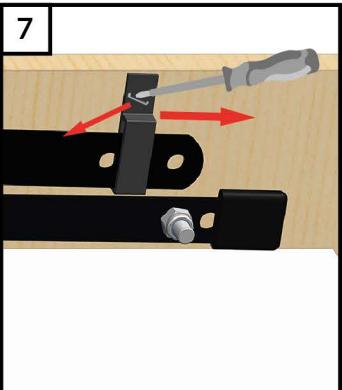
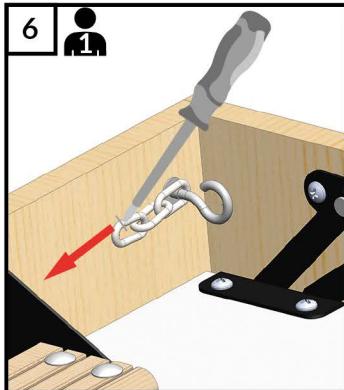


3

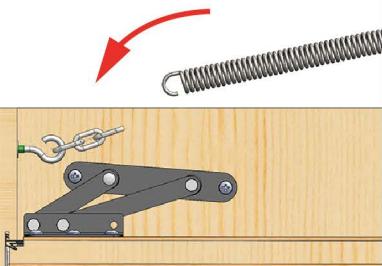


4
1
2

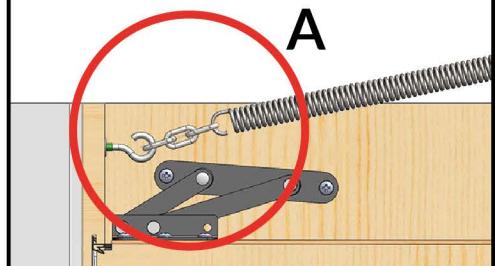




12

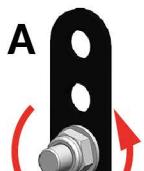


12a

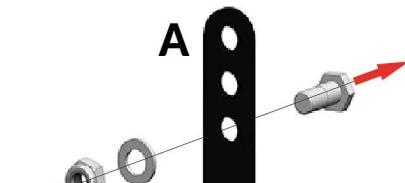
**OPTIONS**

A	$W \geq 110$	$W (90-109)$	$W \leq 89$

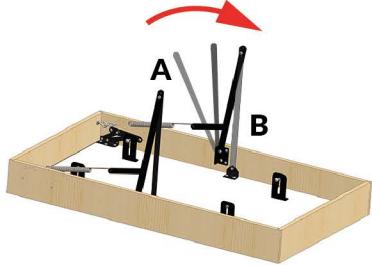
13a



13b



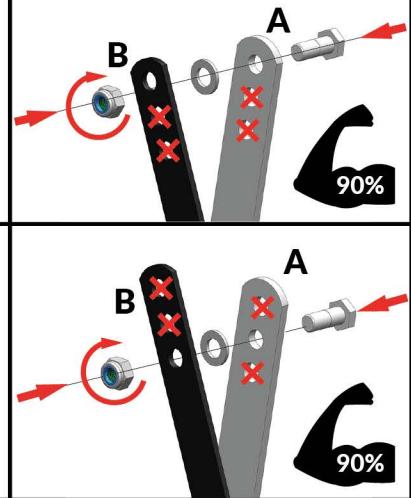
13c



13d

26mm
86mm

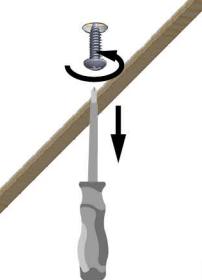
46mm



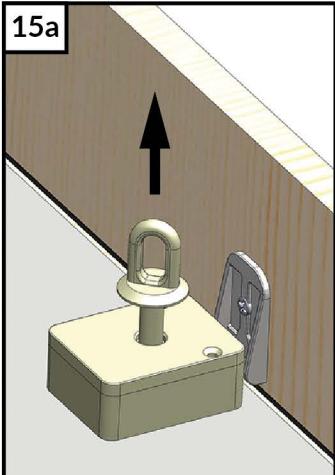
14



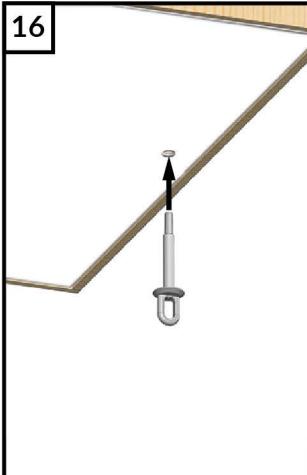
15



15a

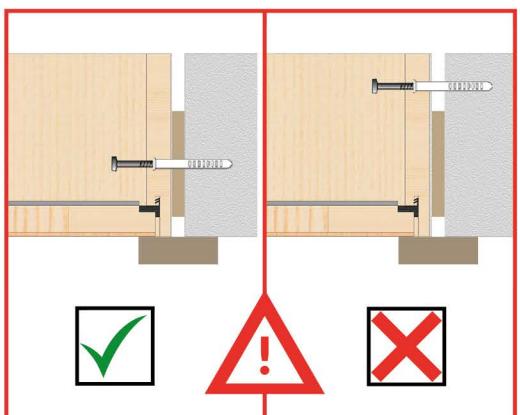
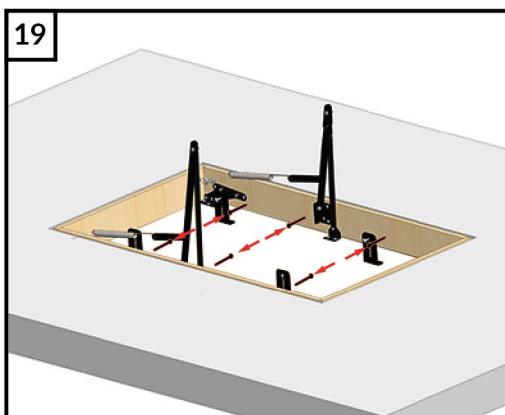
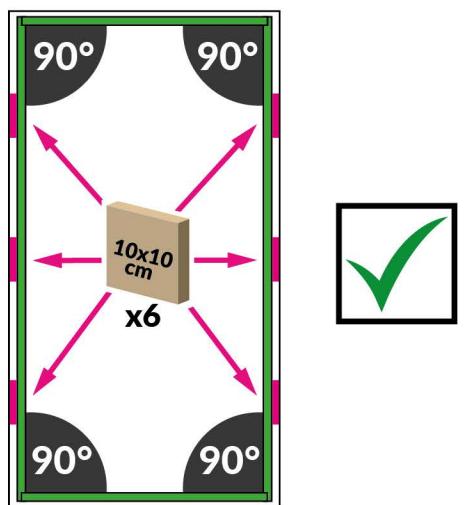
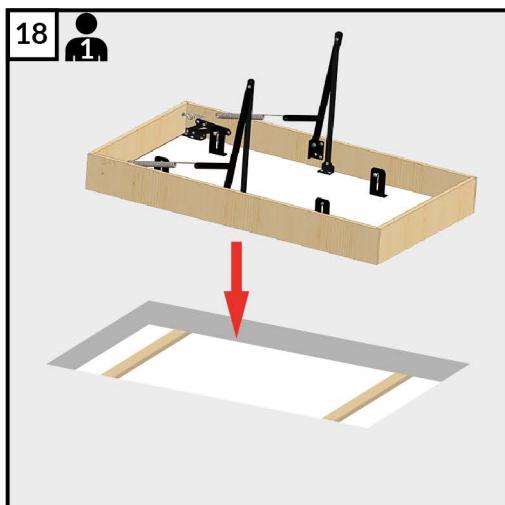
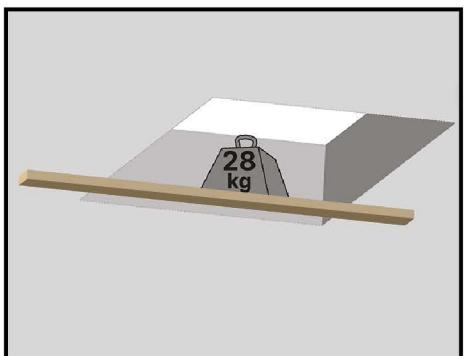
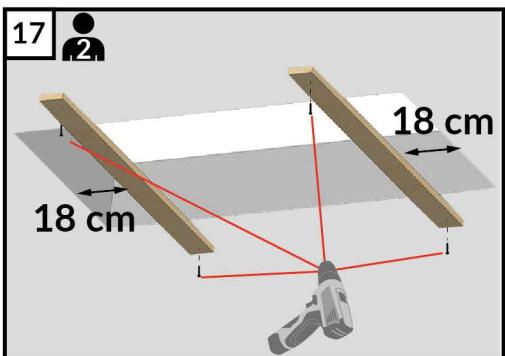


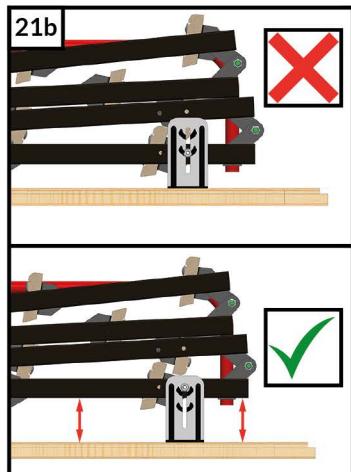
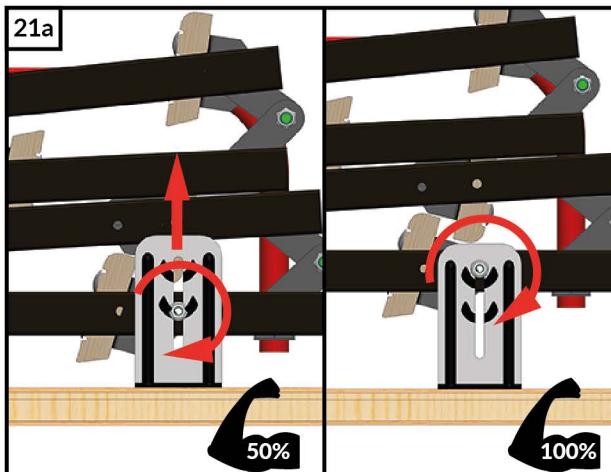
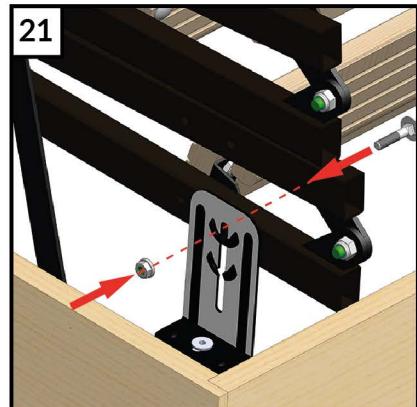
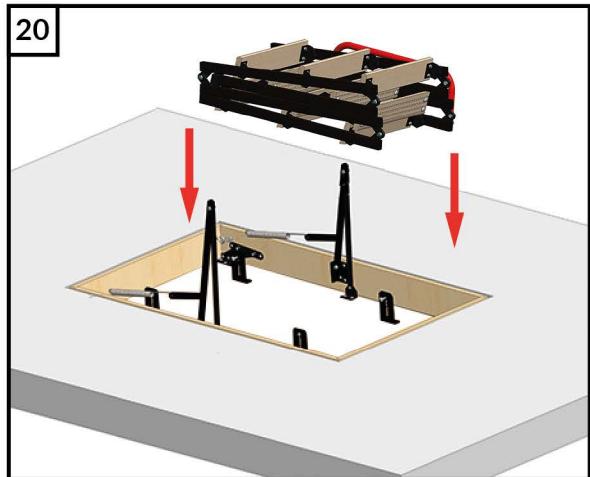
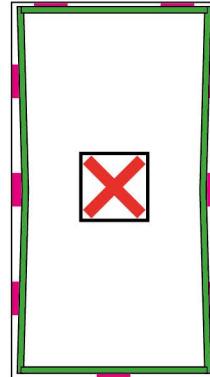
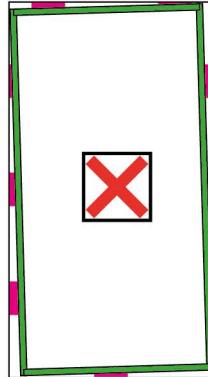
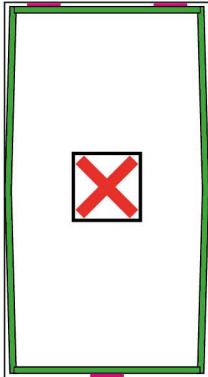
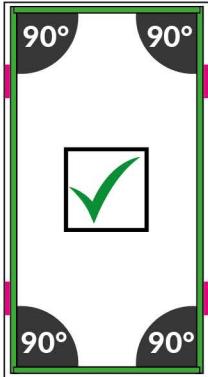
16



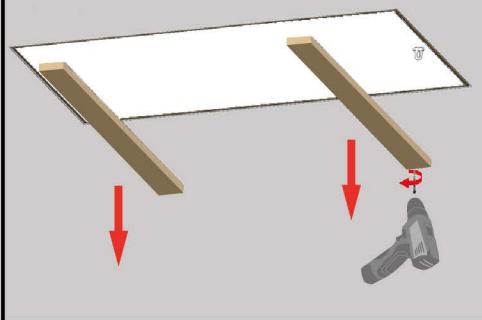
16a



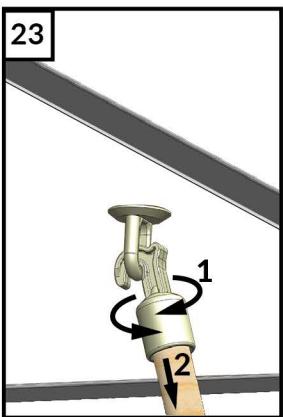




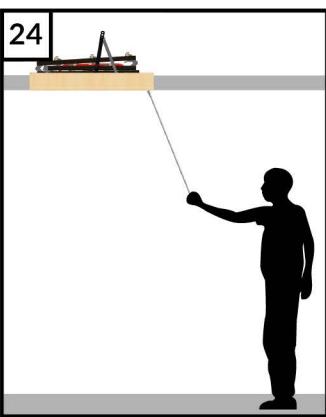
22
2



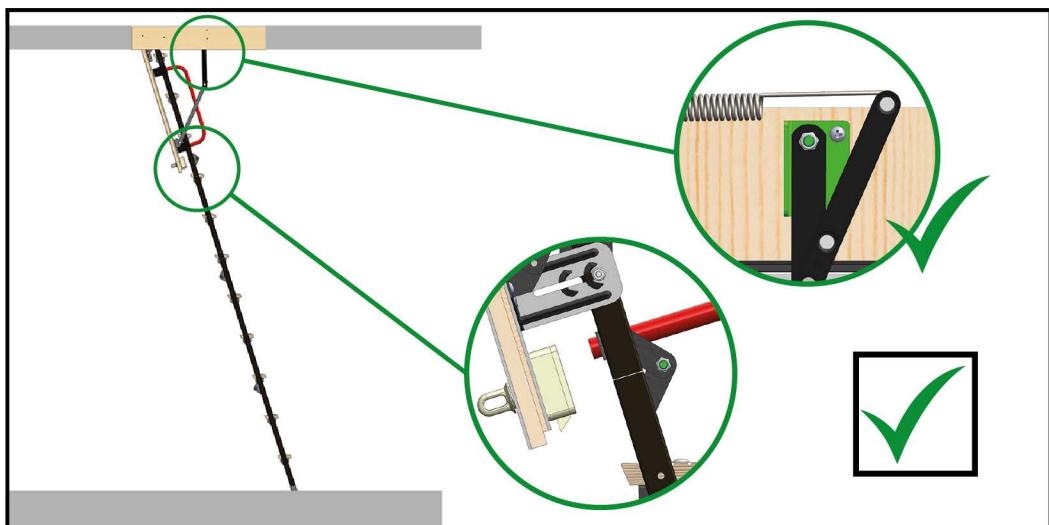
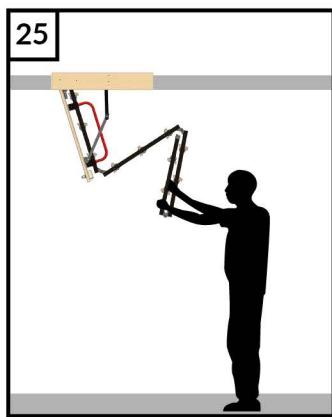
23

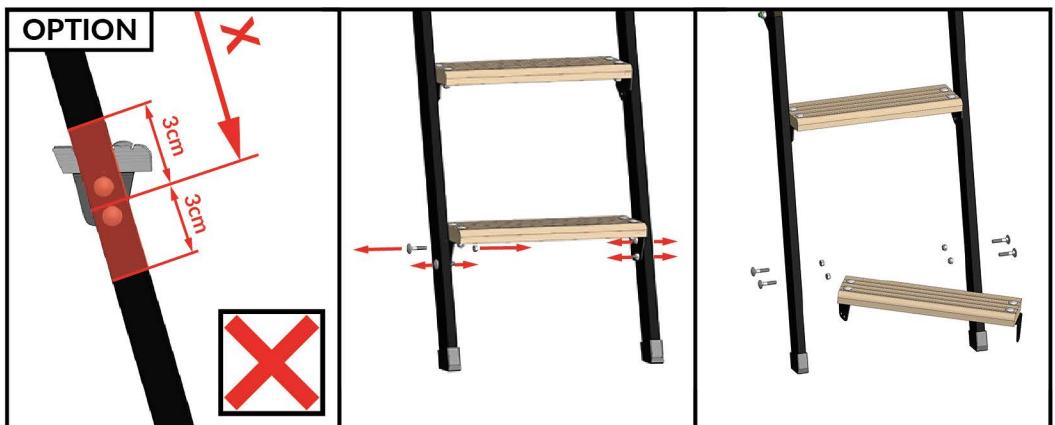
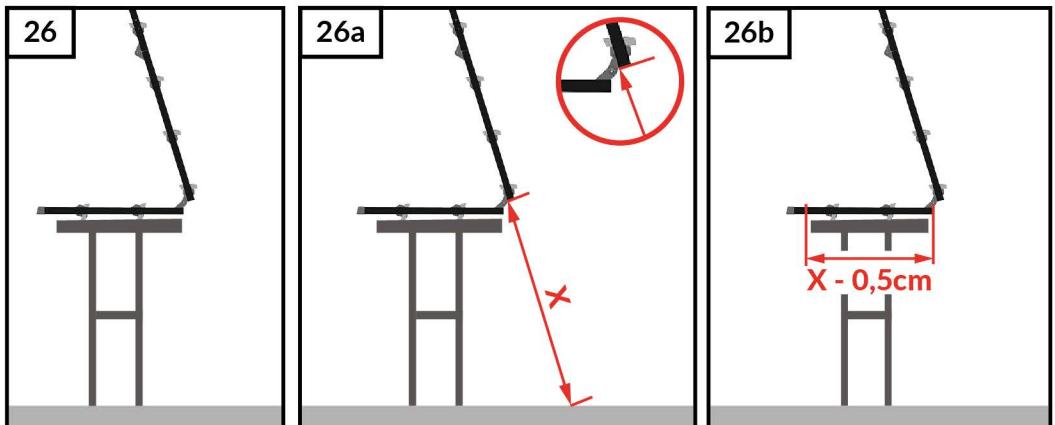
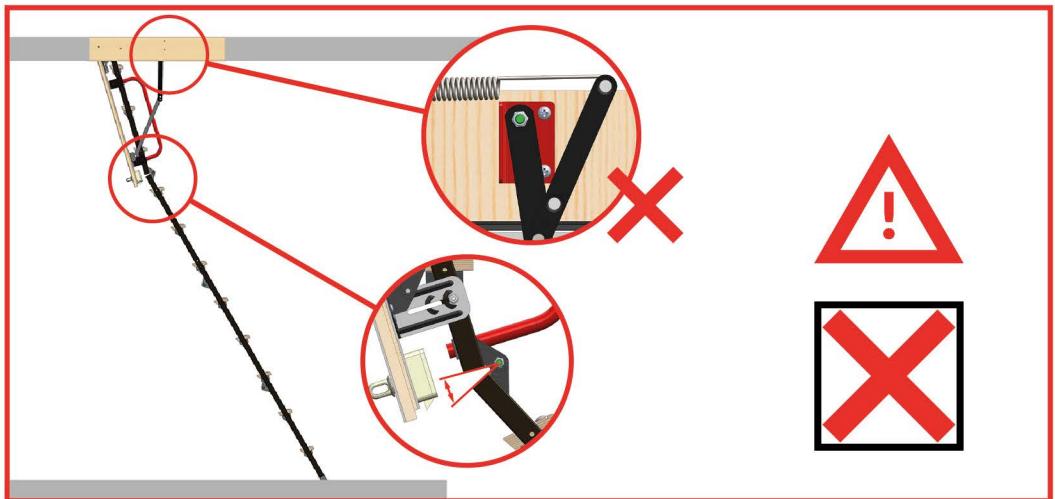


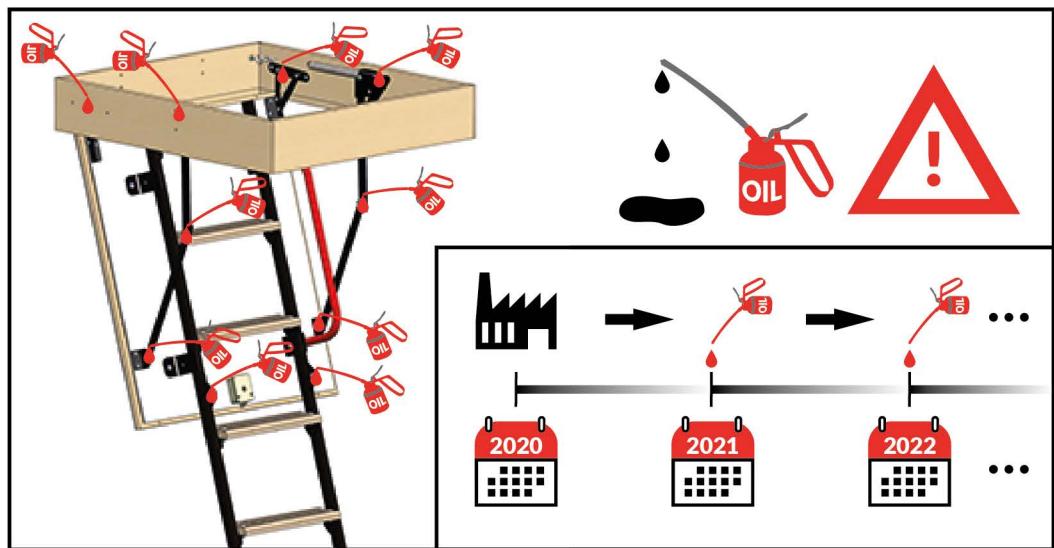
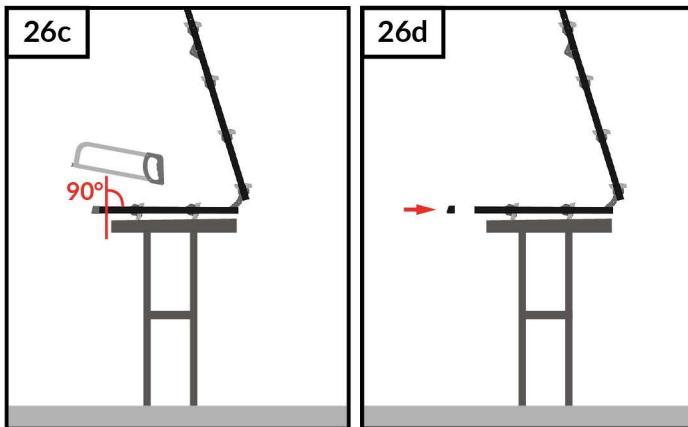
24



25







PL Montaż i użytkowanie schodów należy wykonywać zgodnie z instrukcją. Uwaga! Używanie schodów niezgodnie z instrukcją jest zabronione, może spowodować groźny wypadek, wyłącznie gwarancje oraz powódź brak odpowiedzialności producenta. Producent i Sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architektta, montażystę lub właściciela budynku, itp. Nie wolno stosować innych wkrętów, śrub i podzespołów niż dołączone do produktu. W razie wystąpienia braku elementów należywrócić się do producenta. Uszkodzony i niekompletny produkt nie może być używany do czasu usunięcia usterek. Schody są przeznaczone do użytku wewnętrznego i tylko w suchych pomieszczeniach. Nie wolno montować schodów, jeżeli w pomieszczeniu będzie występować duża wilgotność np. podczas wykonywania mokrych prac budowlanych. Schody nie mogą być używane jako droga dostępu podczas budowy i remontu. Montaż i demontaż sprężyn oraz ramion jest możliwy tylko przy całkowicie zamkniętej klapie schodów. Uwaga! Zabrania się wykrycania wkrętów i demontażu elementów z powierzchni klapy. Nie wolno wkraćać wkrętów w inną miejsca w klapie, niż wcześniej przygotowane przez producenta. Schody montujemy w stropie łącznikami przeznaczonymi do danego rodzaju stropu. Łączniki nie są dołączone do produktu. Uwaga! W wybranych modelach schodów (patrz instrukcja) elementy łączące drabinę z klapą (kątowniki) mają kilka otworów, drabinki należy przykręcić w otworach najdalej odsunietymi od klapy. Schody produkowane są z drabinką dostosowaną do maksymalnej wysokości pomieszczenia, dlatego niezbędne jest docieśnięcie do stołosowania jej do wysokości posiadanego pomieszczenia. Nie wolno używać schodów, jeżeli wysokość pomieszczenia przekracza maksymalną wysokość umieszczoną na etykiecie. Używanie schodów z niewłaściwie dociętą/dostosowaną drabinką jest zabronione. W przypadku zmiany wysokości pomieszczenia, należy ponownie dociąć/dostosować schody do nowej wysokości. Schody po prawidłowym montażu muszą opierać się o podłogę, a elementy drabinki muszą tworzyć linię prostą. Schody podczas wchodzenia lub schodzenia mogą być używane tylko przez jedną osobę, tylko przedem do drabinki trzymając się oburącz jej boków. Nie wolno skakać po schodach. Korzystanie ze schodów przez dzieci możliwe tylko w obec-

ności opiekuna. Nie wolno korzystać ze schodów będąc pod wpływem alkoholu i środków odurzających. Elementy drewniane zaleca się impregnować i lakirować. Schody nie wolno obciążać dodatkowymi elementami np. boazerią. W wyniku eksploatacji wszystkie łącznica mogą się ulec poluzowaniu, dlatego należy okresowo, dwa razy w roku, sprawdzać je i w razie potrzeby dokręcać. Przed montażem należy posmarować ruchome elementy ramion. W czasie eksploatacji smarowanie należy okresowo powtarzać. Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian i ulepszeń. Maksymalny obciążenie schodów nie może przekroczyć 150 kg. Zabrania się malowania powierzchni klapy.

EN The ladder installation and use should be in accordance with the manual.Caution! Using the stairs not in accordance with the manual is forbidden, may result in a serious injury, excludes warranty and results in the lack of product liability. The Manufacturer and Seller assume no liability for failure to comply with the applicable law, building law and safety requirements by a product user, architect, fitter or building owner, etc. Do not use any other screws, bolts and components than the ones provided with the product. If there are parts missing, please contact the manufacturer. The damaged or incomplete product cannot be used until the fault will be rectified. The stairs are designed for internal use and in dry places only. Do not install the stairs in rooms where high humidity may occur, e.g. during executing wet construction works. The stairs cannot be used as an access road during a construction or renovation. Assembling and disassembling springs and arms is possible only when the stair door is fully closed. Caution! It is forbidden to remove screws and dismantle parts from the door surface. Do not screw in other places in the door than the ones previously prepared by the manufacturer. Install the stairs in the ceiling with the use of fasteners designed for a particular ceiling type. The fasteners are not provided with the product. Caution! In selected models of the stairs (see the manual) the parts connecting the ladder with the door (angle brackets) have a few holes, the ladder must be screwed into the holes furthest away from the door. The stairs are manufactured with a ladder adjusted to the maximum height of a room therefore it is necessary to cut/adjust it to the height of your room. Do not use the stairs if the room height exceeds the maximum height provided on the label. Using the stairs if the

with the ladder cut/adjusted improperly are forbidden. When the height of a room is changed, it is necessary to re-cut/adjust the stairs to a new height. After proper installation the stairs must be based on the floor and the ladder elements must form a straight line. Only one person is allowed on the stairs when climbing or going down and only when facing the ladder and holding its sides with both hands. Do not jump on the stairs. Using the stairs by children is only allowed in presence of a guardian. Do not use the stairs while under the influence of alcohol or drugs. It is recommended to impregnate and varnish the wooden parts. The stairs must not be covered with additional elements e.g., wood panels. All joints may become loose due to their operation therefore it is necessary to review them periodically, twice a year, and if it is necessary to tighten them. Before installation it is necessary to grease movable parts of the arms. During its operation greasing should be repeated regularly. The manufacturer reserves the right to make changes and improvements. The maximum load of the stairs cannot exceed 150 kilograms. It is forbidden to paint the door surface.

DE Die Treppe muss gemäß der Anleitung montiert und benutzt werden. Achtung! Die Nutzung der Treppe entgegen der Anleitung ist verboten, kann zu gefährlichen Unfällen führen, schließt die Garantie und die Verantwortung des Produzenten aus. Der Produzent und der Verkäufer tragen keine Verantwortung für die Nichtbefolgung entsprechender Rechtsund Bauvorschriften, sowie Sicherheitsanforderungen durch den Benutzer des Produkts, den Architekten, den Meister oder Besitzer des Gebäudes usw. Das Benutzen von anderen als zum Produkt beigefügten Schrauben und Bauten ist verboten. Sollten Elemente fehlen, wenden Sie sich an den Produzenten. Ein beschädigtes oder unvollständiges Produkt darf zur Zeit der Behebung der Mängel nicht benutzt werden. Die Treppe ist nur innerlich Anwendung und nur in trockenen Räumen bestimmt. Die Treppe darf nicht in Räumen montiert werden, in denen eine hohe Feuchte auftritt z.B. bei neuen Bauarbeiten. Die Treppe darf nicht als Durchgang beim Bau und Renovierungen genutzt werden. Die Montage und Demontage der Fertern und die Armen ist nur möglich bei einem vollständig geschlossenen Lukendeckel. Achtung! Das Herausdrehen von Schrauben und die Demontage von Oberflächenelementen des Lukendecksels ist verboten. Es ist verboten die Schrauben an anderen Stellen im Lukendeckel, an denen die vom Produzenten vorbereitet wurden, einzuschrauben. Die Treppe wird in der Decke mit Hilfe von Bindegliedern, die für die entsprechende Art der Decke vorgesehen sind, montiert. Die Bindenleiter sind zum Produkt nicht beigelegt. Achtung! Bei ausgewählten Treppenmodellen (siehe Anleitung) haben die Leiter mit dem Lukendeckel verbunden (Winkelsteinen) mehrere Öffnungen. Die Leiter soll an den weitesten vom Lukendeckel entfernten Öffnungen angeschraubt werden. Jede Treppe wird mit einer maximalen Höhe der Leiter produziert, deshalb ist das Zuschneiden/Anpassen der Leiter an die Raumhöhe notwendig. Die Treppe darf nicht gebraucht werden, wenn die Höhe des Raumes die maximale Höhe der Treppe, die auf der Etikette angegeben ist, überschreitet. Das Benutzen einer falsch zugeschnittenen/angepassten Leiter ist verboten. Bei Änderung der Höhe des Raumes muss die Treppe zur neuen Höhe zugeschnitten/angepasst werden. Nach einer richtig durchgeführt Montage muss die Treppe fest auf dem Boden stehen und die Elemente der Leiter müssen eine gerade Linie bilden. Die Treppe darf beim Hinauf- und Hinuntergehen nur durch eine Person benutzt werden. Man muss sich beidhändig an den Seiten halten und beim Hinauf- und Hinuntergehen immer mit dem Gesicht zur Treppe gerichtet sein. Springen auf der Treppe ist verboten. Das Benutzen der Treppe durch Kinder ist nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person erlaubt. Das Benutzen der Treppe unter dem Einfluss von Alkohol oder Rauchmittel ist verboten. Es wird empfohlen die Holzelemente zu imprägnieren und zu lackieren. Die Treppe darf nicht mit zusätzlichen Elementen z.B. mit einer Holzverkleidung beschwert werden. Infolge der Nutzung der Treppe können sich alle Verbindungen lockern, deshalb wird geraten regelmäßig, zwei mal im Jahr die Verbindungen zu überprüfen und festzuschrauben. Vor der Montage müssen die beweglichen Elemente der Öffnungsscharniere beschränkt werden. Während der Nutzung der Treppe muss das Schmieren regelmäßig wiederholt werden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen. Die maximale Belastung der Treppe ist 150 kg. Es ist verboten, die Türoberfläche zu streichen.

DK Montering og anvendelse af trappe bør udføres i henhold til vejledning. Advarsel! Anvendelse af trappe i modsætning til vejledningen er forbudt, det kan forårsage en alvorlig ulykke, det ekskluderer garanti, og resulterer i en mangel på producentansvar. Producenten og salger påtager sig intet ansvar for manglende overholderse af gældende love, bygningsregler og sikkerhedskrav af en produkt bruger, en arkitekt, en monter eller ejeren af bygningen, etc. Brug ikke skruer, bolte og komponenter end vedhæftet til produktet. I tilfælde af manglende dele, skal du kontakte producenten. Defekt og ufuldstændigt produkt kan ikke benyttes, før fejlen er udbedret. Trappen er designet til intern brug i et terræn område. Monter ikke trappen, hvis i rummet vil være høj truftrighed, f.eks. under udpræselen af væg byggebarer. Trappen må ikke bruges som tilkørrelse under opførelsen af væg byggebarer. Montering og demontering af fjedrene og armene er kun mulig ved den helt lukkede trappeklappen. Advarsel! Det er forbudt at hænge skruer og demontere dele fra overfladen af klappen. Drei ikke skruerne i andre steder i klappen end tidligere forberedt af producenten. Trappen installeres i loftet med stikke bestemt på den pågældende type af loft. Stikkerne er ikke inkluderet med produktet. Advarsel! I de valgt modeller af trappe (se vejledning) dele forbindende stigen med klappen (vinbler) har flere huller, stigen skal skrues i hullerne langst væk fra klappen. Trappen er produceret med stigen tilpasset den maksimale højde af rummet, så det er vigtigt at skære/tilpassen den til højden af det ejede rum. Må ikke bruge trappen, hvor rumshøjden overstiger den maksimale højde placeret på etiketten. Brug af trappen med den forkert skræt / tilpasset stige for forbudt. Hvis du ændrer højden af rummet, skal du skære/tilpassen den til den nye højde. Trappen efter korrekt montering skal være baseret på gulvet, og delene af stigen skal dannet en lige linje. Trappen under klatring eller nedstigning kan kun bruges af en person, kun til ansigt af stigen med begge hænder holder sin sider. Må ikke springe på trappen. Brug af trappen af børn muligt i tilstedevedrørelse af en værge. Må ikke bruge trappen under påvirkning af alkohol og stoffer. Træ komponenter anbefales at imprægnere og lakere. Trappen må ikke opkræves med de yderligere dele, for eksempel med plæm. Igennem drift skal alle forbinderde blive løst, så du ber periodisk, to gange om året, kontrollerer dem og om nødvendigt stramme. Før monteringen skal smeres de bevægelige dele af armene. Under drift skal smøring gentages periodisk. Producenten forholder sig ret til at foretage ændringer og forbedringer. Den maksimale belastning af trappen kan ikke overstige 150 kg. Det er forbudt at male døroverflader.

SK Montáž a použitie schodov treba uskutočňovať v súlade s návodom. Pozor! Nedodržanie návodu na použitie schodov je zakázané, može spôsobiť hrozny nehodu, zrušiť zárukú a vylučuje zodpovednosť výrobcu. Výrobca a Predávajúci jenesú záhadu zodpovednosť za sútuáciu, keď používateľ výrobku, architekt, inštalátor alebo majiteľ stavby a ďalší nekonávajú v súlade s primeranými právnymi predpismi, stavebnými predpismi a požiadavkami týkajúcimi sa bezpečnosti. Nesmú sa používať iné skrutky a podložky ako tie ktoré boli pridané k výrobku. Ak budú nejedné súčiastky chybá, treba sa obrátiť na výrobca. Poškodený a nekompletný výrobok sa nesmie používať kým chybám nebúdu odstránené. Schody sú určené na použitie v interiériach a to len v suchých miestnostiach. Schody sa nesmú montovať, pokiaľ sa v miestnosti vyskytne veľký napr. počas vykonávania mokrých stavebnych prác. Schody sa nesmú používať ak sú možné len pri úplne uzavretých dveriekach schodov. Pozor! Zakazuje sa vykračovať skrutky a demontovať súčiastky z povrchu dverí. Nesmie sa krátiť skrutky na iné miesta v dveriekach a tie, ktoré boli skr. opravené výrobcom. Schody montujeme do stropu spojmi, ktoré sú určené pre konkrétny druh stropu. Spojie nie sú pridané k výrobku.

Pozor! Vo vybraných modeloch schodov (viďte návod) súčiastky, ktoré spájajú rebrík s dverkami (uhlové profily) majú niekoľko otvorov, rebrík treba prikŕtiť v najdalej odsunutých od dverok otvorach. Schody sa vyrábajú s rebríkom, ktorý je prispôsobený k maximálnej výške miestnosti, a preto je nutné ho prizerať/prispôsobiť k výške konkrétnej miestnosti. Schody sa nesmú používať, ak výška miestnosti presahuje maximálnu výšku určenu na etikete. Použíteľ schodov s nesprávnym prispôsobením rebríkom je zakázané. V prípade zvýšky miestnosti treba opraviť/reprízať/sprispôsobiť schody k novej výške. Schody sa správnej montáži sa musia uperať o podlahu, a súčiastky rebríka musia vytvárať priamu čiaru. Po schodoch smie chodiť ale len jednu osobu. Iba dopredú k rebríku držiac sa dvomi rukami jeho strán. Nesmie sa skákať po schodoch. Použíteľ schodov deťmi je možné leža na pritomnosti dospejly osoby. Schody sa nesmú používať pod rukopalem alkoholu a omamných prostriedkov. Odporúča sa imprognovať a ľahko dreveno súčiastky. Schody sa nesmú zaťažovať dotadčinnými súčiastkami, napr. obložením. V následku explóacie všetkých spojenia môžu padnúť uvoľneni, preto ich treba pravidelne dvakrát do rota kontrolovať a v prípade potreby dokráčať. Pred montážou sa treba namásti polohyvlieb súčiastky ramien. Počas explóacie treba pravidelne opakovat maštene. Výrobca si vyhradzuje právo na využívanie zmien a zlepšení. Maximálne zataženie schodov nesmie presiahnuť 150 kg. Je zadané malovat povrch dverí.

HU Ha lépcsozás a használási útmutatónak megfelelően kell beszerelni és használni. Figyelem! A lépcsozás, a használási útmutatóban nem megfelelő használása esetén, komoly balesetek okozhatók, továbbá a garancia elvesztésével és a gyártó felelősségeknek korlátozásával jár. Az Gyártó vagy az Eladó nem vállal felelősséget, ha a termék személyes, szerelemlével, elpróbáltulajdonos nem tartja a vonatkozó jogszabályokat, az építés, szerelemlével, a csatlakozással kapcsolatosan. Tílos más csavar és alkatrész használata, mint amit a termékhez csatolnak. Amennyiben valamelyen alkatrész hiányzik, forduljon a gyártónhoz vagy a forgalmazóhoz. A hiba elhárításig tilos a hibás vagy hiányos termék használata. A lépcsozás kizárolásbeli térbén, száraz helyen szabad használni. Tilos a lépcsozás beszerelése, ha a helyiségben nagy nedvessége lehet számtalan, pl. nedves építkezési munkálatai esetén. A lépcsozás nem lehet hozzáérési ótthonával használni, vagy felújítások. A rugók és fegyverekkel - beleértve a kiszerelési kizárolásban zárt csapájot is - mellett lehetséges. Figyelem! Tilos a csapájot felzérni leszerelni a csavarokat vagy alkatrészeket. Tílos csavarokat más helyre csavarozni, mint a gyártó által megjelölt helyek. A lépcsozás, az addig menetizező típusnak megfelelő csatlakozával kell rögzíteni a menetezhetőt. A csatlakozó, kiegészítő termék, nem a szérszeli egységszámokon. Figyelem! Néhány lépcsozmódellen (lásd használási útmutatót), a létrát a csapájával összekötő elemeken (profilok), több lyuk található. A létrát a csapájával legtöbbször elhelyezkedő lyukba kell rögzíteni. A lépcsozás nem lehet belmagasságban megfelelő létrával szállítják, ezért mindenkorábban kell azt vágni az addit belmagasságban. Tílos a lépcsozás használata, ha a helyiség belmagasságához meghaladja a címkén megadott max. magasságát. Tílos a lépcsozás nem megfelelő méretre vagy vágott vagy igazított létrával használni. A menetezett magasságának megváltoztatásakor újra mérete kell vágni vagy a belmagassághoz igazítani a létrát. A megfelelő beszerelés után a lépcsozás a padlóra támashoz, a létra részei pedig egyenesen vonalat képeznek. A lépcsozás egyszerre csak egy ember tártozkodhat. A lépcsozás a létra felé, előrefelé két nézni és oldalt mindig két készel kell kapaszkodni. Tílos ugrálni a lépcsozás. Gyerekkel csak felőlnél felügyelve mellett használhatják. Tílos a lépcsozás alkoholos, vagy más tudatmódosító szer befolyásolásága alatt lévő állapotban használni. A fa elemeket ajánlott impregnálni és lekalkasztani. A lépcsozás többi burkolatokkal is elemekkel terhelni. Használattal során a csatlakozások elazulhatnak, ezért rendszeresen, legalább évente készítsz a két ellenőrző és szűkség esetén meg kell ököt húzni. Beszerelés előtt olajozza be a karok mögöz részeit. Használattal közben ismételje meg időnként az olajozást. A gyártó fenntartja a változtatások és fejlesztések jogát. A lépcsozás max. teherbírása 150 kg. Tílos az által felülvétele festeni.

RU Монтаж и эксплуатацию лестницами следует осуществлять в соответствии с руководством. Внимание! Эксплуатация лестницами не в соответствии с инструкцией запрещается, может привести к опасному несчастному случаю, включая гарантийные и выывает отсутствие ответственности производителя. Производитель и Правообладатель не несут никакой ответственности за несоблюдение соответствующих положений законов, строительного права, требований по безопасности пользователей продукции, архитектурного монтажа и инженерного владедельца здания и т.п. Запрещается использовать другие винты, болты и подушки, чем приложенные к продукту. В случае отсутствия элементов следует обратиться к производителю. Поврежденный и некомплектный продукт запрещается использовать до момента устранения неисправностей. Лестницы предназначены для применения только внутри зданий в сухих помещениях. Запрещается монтировать лестницу, если в помещении имеется большая влажность, например, во время выполнения мокрых строительных работ. Лестница не может использоваться как путь доступа во время строительства ремонта. Монтаж и демонтаж пружин и рукояток возможны только при полностью закрытой крышике лестницы. Внимание! Запрещается вынимивать винты и демонтировать элементы с поверхности крышки. Запрещается вынимать винты в других места в крыше, чем ранее подготовленные производителем. Лестница крепится в перекрытии соединителями, предназначенными для данного вида перекрытия. Соединители не приложены к продукту. Внимание! В выбранных моделях лестниц (см. руководство) элементы, соединяющие лестницу с крышикой (угловые профили) имеют несколько отверстий, лестница следует привинтить в отверстия, которые расположены дальше всего от крышки. Лестницы производятся приспособленными к максимальной высоте помещения, поэтому необходимо подразделить/привести их в соответствие с высотой данного помещения. Запрещается использовать лестницу, если высота помещения превышает максимальную высоту, указанную на этикетке. Эксплуатация неправильной подразумеванной приспособленной лестницы запрещается. В случае изменения высоты помещения, следует повторно подразделить/приспособить лестницу к новой высоте. Лестница после правильного монтажа должна опираться о пол, а элементы лестницы должны образовать прямую линию. Лестница во время входа и склонения должна использоваться только одним человеком, только лицом к лестнице, держась двумя руками за ее бока. Запрещается скакать по лестнице. Пользование лестницей детьми возможно только в присутствии опекуна. Запрещается пользоваться лестницей в состоянии алкогольного опьянения или под влиянием одурманивающих средств. Деревянные элементы рекомендуется пропитать и покрыть лаком. Лестницу запрещается нагружать дополнительными элементами, например, панелями. В результате эксплуатации все соединения могут расшатываться, поэтому следует периодически проверять и при необходимости затягивать. Максимальная нагрузка лестницы не может превышать 150 кг. Запрещается красить поверхность двери.

UA Монтаж драбин, та й використання драбин, мають проводитися у відповідності до інструкції. Увага! Заборонено використання драбин, які встановлені не у відповідності до інструкції, оскільки це може привести до серйозних травм і вплинути на якість продукції. Крім того, гарантія не поширюється. Виробник і Правообладач не несуть відповідальністю за недотримання користувачем продукту, архітектором, спасарем чи власником принципу тощо чинного законодавства, будівельного законодавства та вимог безпеки. Не використовуйте жодних інших гвинтів, болтів та компонентів, ніж ті, що поставляються разом із продуктом. Якщо бракує компонентів, будь ласка,

зверніться до виробника. Понождений або недодукомплектований продукт не може бути використаний, доно проблему не усено. Сходи, призначенні для внутрішнього використання і тільки в сухих приміщеннях. Не встановлюйте сходи в приміщеннях з підвищеною вологостю, наприклад, під час проведення «вологих» будівельних робіт. Сходи не можна використовувати в якості службового доступу під час будівництва або реконструкції. Монтаж і демонтаж пружин і плеч мокливі тільки за умови, коли кришка сходів повністю закрита. Увага! Забороняється змінити гвинти і демонтувати деталі з поверхні кришки. Не викрутіть гвинти в інших місцях кришки, ніж там, де це попередньо передбачено виробником. Встановлюйте сходи в стелі, використовуючи кріплення, призначенні для конкретного типу міжповерхового перехіду. Кріпильні елементи з продуктом не постачаються. Увага! В окремих моделях сходів (див. інструкцію) елементи, що з'єднують сходи з кришкою (кутові дужки), мають кілька отворів, скільки повністю бути викручені в створі якнайдалі від поверхні кришки. Сходи виготовляються із драбінкою, що розрахована на максимальну висоту кліматів, тому необхідно відрізати/принижувати частину драбінки до висоти вашого приміщення. Не використовуйте драбінку, якщо висота прямінення перевищує максимальну висоту, передбачену на етикетці. Використання сходів з неправильно відрізаною/відгоргуваною драбінкою заборонено. Коли висота прямінення змінюється, необхідно заново відрізати/відгоргувати драбінку для нової висоти. Після правильного монтажу сходи мають отиристися на підлогу, а сходові елементи повинні утворювати пряму лінію. Допускається, що тільки одна людина може підніматися або спускатися драбінкою із тільки за умови, коли особа обернена обличмом до сходів і тримається за тільки обрама руками. Не страйбати на сходах. Використання сходів дітьми допускається лише в присутності дорослих. Не використовуйте драбінку, переворубічі під впливом алкогольного або наркотичного. Рекомендується просочити і покрити дерев'яні частини складу лаком. Сходи не повинні бути покриті додатковими елементами, наприклад, дерев'яними панелеми. Всі з'єднання можуть з часом ослабити внаслідок постійної роботи, тому необхідно їх періодично оглядати, рекомендовано двічі на рік, і за необхідності затягнути. Перед установкою необхідно змістити рукохи частин дужок. Під час роботи мастила слід регулярно оновлювати. Виробник залишає за собою право вносити будь-які зміни й покращення. Максимальна навантаження на сході не може перевищувати 150 кг. Забороняється фарбувати поверхню дверей.

CS Instalace a použití schodu by mělo být provedeno v souladu s instrukcemi. Pozor! Použijte schodu jinak, než dle pokynů v návodu, je zakázáno, může způsobit vážnou nehodu, riziko záruky a výrobce v tomto případě nenese zadovědnost. Výrobce a prodejce nenese žádoucí odpovědnost za nedodržení platných zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelé výrobku, architektem, instalatérem, nebo vlastníkem budovy, atd. Nepoužívejte jiné vruty, šrouby a komponenty než ty, které jsou přibalený k výrobku. V případě chybějících částí se obrátte na výrobce. Vadný a neupřísluný produkt nemůže být používán dokud nebudete vada odstraněna. Schody jsou určeny do vonních suchých místností. Je zakázáno montovat schody v případě, když v místnosti bude vysoká vlhkost vzduchu, např. při mrázové stavbě, omítnutí. Schody neměly být používány jako přistupové cesty během výstavby a rekonstrukce. Montáž a demontaž průzrační a liký je možná pouze tehdy, když je všechna schoda zcela zavřena. Pozor! Je zakázáno odstraňování šroubů a demontaží průzvku z polohy výky. Vruty nešroubojte do výky jinak než na místa předem připraveným výrobcem. Schody uchycitěte v stupnu vrutu, určenými pro daný typ stroje. Spojovací prvky nejsou součástí produktu. Pozor! U vybraných modelů schodů (viz instrukce) díly, které spojují žebřík s výkem (uhelníkem) mají několik otvorů, žebřík je nutno zasroubovat do otvoru, které ještě nejdále oddálujete od výky. Schody jsou vyrobeny s žebříkem upravovaným do maximální výšky místnosti, takže je nezbytný jeho zkrajetí / připrůzkovalík k výšce polohy. Nepoužívejte schody, kde výška stupně přesahuje maximální výšku na etiketě. Používání schodů s nesprávně seřízeným / upraveným žebříkem je zakázáno. Pokud měříte výšku místnosti, je nezbytnou zonou průzrábosti žebřík schodu na novou výšku. Správně nastavované schody můžete si opřít o podlahu a díly žebříku musí tvořit přímku. Schody při vcházení nebo se stupnu můžou být použity pouze jednou osobou otočenou tváří ke žebříku, která se přidržuje oběma rukama po stranách. Po schodech nemějte dovoleno skákat. Děti mohou používat schody pouze v přítomnosti opatrovníka. Nepoužívejte schody podél vlivem alkoholu a omamných látek. Dřevěné prvky se doporučuje impregnovat a lakovat. Schody a přede vším výky nesmí být zatěžovány dopříkladu, např. obklady. Používáním se všechny spoje můžou uvolnit, takže byste je měli pravidelně, dvakrát ročně, zkонтrolovat a v případě potřeby dotáhnout. Před instalací namazte pohyblivé části ramen. Během provozu by mělo byt mazání pravidelně opakováno. Výrobce si vyhrazuje právo, provádět změny a vylepšení. Maximální zatížení schodů nemůže přesahovat 150 kg. Je zakázáno malovat povrch dverí.

NL De montage en het gebruik van de zoldertrap moet in overeenstemming zijn met de handleiding. Attentie! Het op niet correcte wijze gebruikmaken van de trap zoals beschreven in de handleiding kan leiden tot ernstig letsel, uitsluiting van garantie en het verlies van rechten op productaansprakelijkheid. De fabrikant en wederverkoper zijn niet aansprakelijk voor het niet naleven van het toepasbaar recht, bouw- en veiligheidsvoorschriften door een gebruiker, architect, monteur of gebouwgever, etc. Gebruik geen andere schroeven, bouten en andere onderdelen dan die worden geleverd bij het product. Indien er een onderdeel mist neem dan contact op met de fabrikant. Het beschadigde of incomplete product mag niet worden gebruikt totdat het probleem is verholpen. De trappen zijn ontworpen voor binnen gebruik en alleen voor gebruik in droge ruimten. Gebruik de trap niet in een ruimte waar een hoge luchtvochtigheid kan optreden, bijvoorbeeld bij de uitvoer van natte bouwwerkzaamheden. De trap mag niet worden gebruikt als toegangsweg tijdens bouwwerkzaamheden of renovaties. Het monteren en demonteren van de spanningsveren en armen is alleen mogelijk wanneer het trapvlak volledig gesloten is Waarschuwing! Het is niet toegestaan om schroeven te verwijderen en onderdelen van het luikoppervlak te demonteren. Schroef niet op andere plaatsen in het luik dan op de plaatsen die vooraf door de fabrikant zijn voorbewerkt. Installeer de trap in het plafond met behulp van bevestigingsmaterialen ontworpen voor uw type plafond. Deze bevestigingsmaterialen zijn niet standaard meegeleverd. Attentie! Bij bepaalde modellen (zie de handleiding) zijn de onderdelen die de ladder verbinden met het luik (hoeksteunen) voorzien van meerdere gaten. De ladder moet bevestigd worden aan de gaten welke het verste weg zitten van het luik. De trappen zijn ontworpen met een ladder aangepast aan de maximale hoogte van uw kamer. Hierdoor is het noodzakelijk om de ladder aanpast aan de hoogte van uw ruimte. Gebruik de trap niet als de hoogte van de kamer groter is dan de maximale aangegeven hoogte op het label. Het is niet toegestaan om de zoldertrap te gebruiken indien de ladder niet op de juiste wijze is afgезagd/aangepast. Wanneer de hoogte van de ruimte veranderd, is het noodzakelijk om de trap opnieuw af te zagen/af te stellen. Na het installeren van de zoldertrap moet de ladder op de vloer geplaatst zijn, en de ladder dient een rechte lijn te vormen. Slechts één persoon tegelijk is toegestaan de om de trap te beklimmen of af te dalen. Dit dient alleen te gebeuren wanneer men met het gezicht naar de ladder toe wijst, en beide handen de zijkant vasthouwt. Niet springen op de trap! Het gebruik van de trap door kleine kinderen is allemaal toegestaan in het bijzijn van een volwassene. Gebruik de trap niet wanneer u onder invloed bent van drank en/of drugs. Het is aan te raden om de houten onderdelen te impregneren en te lakken Dek de trap niet af met andere materialen, zoals bijvoorbeeld houten panelen. Door intensief gebruik kunnen de verbindingen losraken. Daarom is het noodzakelijk om deze verbindingen periodiek na te kijken, 2 keer per jaar, en indien nodig aan te draaien. Vóór het monteren van de trap is het noodzakelijk om de hewebare delen in te bewerken.

etten. Dit proces dient tijdens het gebruik van de trap regelmatig herhaald te worden. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen en verbeteringen aan te brengen. Het maximaal toelaatbare gewicht mag niet meer dan 150 kilogram zijn. Het is verbooden om het euopeervlak te schilderen.

FR La pose et l'utilisation de l'escamotable doivent être effectuées conformément à la pré-

voiture notice. Attention ! L'utilisation de l'escamotable non conforme à la présente notice est strictement interdite, elle peut provoquer un accident, décharge la garantie et entraîne la réclamation du fabricant contre toute garantie. Ni le fabricant ni le vendeur ne sont (suppression de la word « pas ») responsables du non respect des dispositions légales, des dispositions du code de la construction ni des exigences relatives à la sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte ou le propriétaire du bâtiment, etc. Il est strictement interdit d'utiliser les autres boulons, vis et sous-ensembles que ceux annexés au produit. En l'absence des éléments précisés il convient de contacter le fabricant. Le produit endommagé et incomplet ne doit pas être utilisé tant que les dommages n'ont pas été éliminés. L'escamotable est prévu pour l'usage à l'intérieur et uniquement dans les locaux secs. Il est strictement interdit d'poser l'escamotable dans des locaux à grande humidité, par exemple pendant l'exécution des travaux de construction dits « humides ». L'escamotable ne peut pas être utilisé comme voie d'accès pendant les travaux de construction ou de rénovation. La pose et le démontage des ressorts et les bras ne peuvent se faire qu'à clapet fermé. Attention ! Il est strictement interdit de dévisser les boulons et de démonter les éléments présents sur la surface du clapet, il est strictement interdit de visser les boulons dans d'autres endroits du clapet que ceux prévus par le fabricant. L'escamotable doit être fixé au plancher à l'aide des connecteurs prévus à ce type donné de plancher. Les connecteurs ne sont pas annexés au produit. Attention ! Dans les modèles particuliers d'escamotables (voir notice) les éléments de connexion entre l'échelle et le clapet (cornière) disposent de plusieurs ouvertures, l'échelle doit être insérée dans les ouvertures les plus éloignées du clapet. L'escalier est fabriqué avec l'échelle adaptée à la hauteur maximale du local, c'est pourquoi il est indéniable de la couper/adapter à la hauteur du local. Il est strictement interdit d'utiliser l'escamotable si la hauteur totale dépasse la hauteur maximale indiquée sur l'étiquette. L'utilisation de l'escamotable avec l'échelle coupée/adaptée de façon non conforme est strictement interdite. En cas de changement de hauteur du local, il faut de couper/ d'adapter de nouveau l'échelle de l'escamotable à cette hauteur. L'escamotable, après le montage correct, doit reposer correctement sur le sol et les éléments de l'échelle doivent former une ligne droite. L'escamotable, pendant la montée et la descente, ne peut être utilisé que par une personne, seulement face à l'échelle sur la tenaille avec les deux mains sur les parties latérales. Il est strictement interdit de s'asseoir sur l'échelle de l'escamotable. Les enfants ne peuvent utiliser l'escamotable qu'en présence d'un adulte. Il est strictement interdit d'utiliser l'escamotable en état d'ivresse et/ou son influence de drogues. Il est conseillé d'imprégner et de vernir les éléments en bois. L'escamotable ne doit pas être chargé par des éléments supplémentaires, p.ex. le revêtement en lanières. À la suite de l'utilisation, toutes les connexions peuvent avoir du jeu, c'est pourquoi il convient de les contrôler périodiquement, deux fois par an, et en fonction du mouvement serrer les vis et les écrous. Avant tout montage il convient de graisser les éléments mobiles des bras. Il convient de répéter le graissage périodiquement, pendant l'utilisation. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations. La charge maximale exercée sur l'escamotable ne peut pas dépasser 150 kg. Il est interdit de peindre la surface de la porte.

L'installazione e uso delle scale deve essere eseguita secondo le istruzioni, può causare gravi incidenti, escludendo l'utilizzo delle scale in violazione delle istruzioni, la garanzia e provoca la mancanza di responsabilità del produttore. Il produttore e i venditori non si assumono alcuna responsabilità per il mancato rispetto delle leggi applicabili, delle norme edilizie e dei requisiti di sicurezza da parte dell'utente del prodotto, architetto, installatore, il proprietario dell'edificio, etc. Non utilizzare viti, bulloni e componenti diversi da quelli inclusi con il prodotto. Nel caso venga rilevata la mancanza di alcuni elementi, si prega di contattare il produttore. Il prodotto difettoso e incompleto non può essere utilizzato finché il difetto non viene eliminato. Le scale sono progettate per uso un interno e solo in ambienti asciutti. Non montare le scale in locali con alta umidità, ad esempio in ambienti umidi durante lavori di costruzione. Le scale non devono essere utilizzate come via di accesso durante la costruzione e/o ristrutturazione. Il montaggio e lo smontaggio delle molle e braccia è possibile solo con la botola della scala completamente chiusa. Attenzione! È vietato rimuovere le viti e smontare gli elementi dalla superficie della botola (lombo). Non inserire le viti in altri punti delle botole, se non in quelli precedentemente impostati dal produttore. Le scale vengono installate a soffitto tramite collegamenti progettati per un dato tipo di soffitto. Gli elementi di collegamento non sono compresi nel prodotto. Attenzione! In alcuni modelli di scale (vedi le istruzioni) gli elementi che collegano la scala con la botola (angolari) hanno più viti, la scala deve essere avvitata nei fori più distanti dalla botola. Le scale sono realizzate con la scaletta regolata all'altezza massima del locale, per cui è necessario tagliarla / adattandola all'altezza del vostro locale. Non usare le scale, se l'altezza del locale supera l'altezza massima indicata nell'etichetta. È vietato l'utilizzo delle scale con la scaletta impropriamente agganciata/adattata. In caso di una modifica d'altezza del locale, ritagliare/adattare la scala per nuova altezza. Dopo una corretta installazione, la scala deve essere appoggiata al pavimento, gli elementi della scaletta devono formare una linea retta. Durante la salita o la discesa, le scale possono essere utilizzate da una sola persona per volta, solo frontalmente alla scala e tenendo con entrambe le mani i passamano laterali. Non saltare sulla scala. L'utilizzo di scale da parte dei bambini è possibile solo in presenza di un adulto. Non usare le scale sotto l'influenza di alcol e droghe. Si consiglia di impregnare e verniciare i componenti in legno. Le scale non devono essere caricate di ulteriori elementi, ad esempio con pannelli di legno. Per effetto dell'esercizio, tutti i collegamenti potrebbero allentarsi, per cui bisogna periodicamente, due volte l'anno, controllarli e se necessario avvitarli. Prima dell'installazione, lubrificare tutti gli elementi mobili dei bracci. Durante l'utilizzo, la lubrificazione deve essere ripetuta periodicamente. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti. Il carico massimo della scala non deve superare i 150 kg. È vietato dipingere

munda, merdivenin yinekişigle gelecek yendiş kesilmesi/ayarlanması gereklidir. Merdivenin, taltımlara uygun olarak yapılan montajdan sonra yere dayanması, el merdiveninin parçalarının ise doğru çizgi olusturması gereklidir. Merdiven, sadecde kişi kıştı tarafından, el merdiveninin doğru bırakılır, yanlarında iki el ile tutarak, merdivenin kabuk ve imnek için kullanılabılır. Merdiven üzerinde zıplamak yasaktır. Çocuklar sadece bir yetişkin huzurunda merdiven kullanılabılır. Alkol ve utuyucu etkiyi almadan iken merdiven kullanılamak yasaktır. Ahşap parçaların emriye edilmesi ve cilalanması tawsiye edilir. Merdivenin lambı gibi ek parçalar ile yüklenmesi yasaktır. Kulanımda olduğu bütün bağlanlıklar gevşeyebilir, dolayısıyla periyodik olarak, yilda iki kere kontrol edilip, gereksiz sıkılmalıdır. Montajdan önce kolların hareketeli parçaları greslemelidir. Kulanım sırasında gresleme işlemleri periyodik olarak tekrarlanmalıdır. İmağının, değişikliklerin varlığını yapma hakkı saklıdır. Merdivenin maksimum yüklü kg'dır.

Si kućuzjenim boyanomaisa yasaktr.
Si Za montažu i uporabu stopnic sledite navodilom. Pozor! Uporaba stopnic, ki je u naspromet s navodili, je prepovedana, kajti lahko povzroči hudo nesrečo, izključuje pravico do garancije ter priznajevalec odgovornosti. Proizvajalec ni odgovoren za nespostovanje s strani uporabnika, arhitekta, sestavljalači ali lastniki zgradbe ustreznih pravnih predpisov, gradbenih in varnostnih predpisov. Uporaba drugih vijakov, sornikov in komponent, kot so priznajena Izdelku, ni dovoljena. V primeru pomikanja elementov se je potrebno obrniti na Proizvajalca. Do odprave napak se pokvarjeni in nekompletnej izdelek ne sme uporabljati. Stopnice so namenjene za notranjo uporabo v suhih prostorih. Stopnice se ne sme montirati, če bo v prostoru prisotna vлага, npr. med izvedbo gradbenih del na mokro. Stopnic se ne sme uporabljati kot dostopno pod met gradnjivo in obnovno. Montaža in demontaža vzmeti in rokes je mogoč le ob celotnem zapiranju loputne stopnice. Pozor! Izvajanje vijakov ter demontaža elementov, ki se nahajajo na loputi je prepovedano. Vijakov se ne sme privijati na druga mesta na loputi, kot so mesta določena priznajevalem. Stopnice nameščajo se na stropu s konstrukcijo namenjenimi za doloceno vrsto stropa. Konstrukciji niso prilozeni. Pozor! Izbrinjajte modelnih stopnic, [glej navodila] elementi za povezavo lestev z loputo (kotnik) imajo več lukcen, lesto je treba pridriti v luknjah, najbolj oddaljenih od lopute. Stopnice so izdelane skupaj z lesivo, ki je prilagojena doloceni maksimalni višini prostora, zato bo morda potrebljeno dodatno rezanje/prilagajanje prostoru. Stopnice se ne sme uporabljati, če višina prostora presega maksimalno višino, doloko na etekti. Uporaba stopnic z nepravilno nameščeno lesto je prepovedano. V primeru spremembе višine prostora je treba stopnice ponovno prilagoditi novi višini. Po pravilno izvedenem montaži se stopnice morajo naslanjati na tla, elementi lestev pa tvoriti ravno črto. Po stopnicah se ne sme vzenjati ali spuščati časoti več oseb. Po stopnicah je treba hoditi samo naprej, z obema rokama prijemati ograj. Po stopnicah se ne sme skakati. Otkroti stopnice lahko uporabijo le v prisotnosti odrasle osebe. Uporaba pod vplivom alkohola in drog je prepovedana. Lesene elemente je priporočeno impregnirati in lakirati. Stopnice se ne sme obremeniti z dodatnimi elementi, npr. z opazi. Ob uporabi vse povezavne lahko zrahljajo, zato jih je potrebno redno, dvakrat na leto, preverjati in po potrebi zategniti. Pred začetkom montaže premazati gibljive elemente stopniščnih ram. V obdobju uporabe je treba redno uporabljati mazivo. Proizvajalec si pridružuje pravice do sprememb in izboljšave. Maksimalna obremenitev stopnic ne sme presegati 150 kg. Ovipin- manausa na klijetell.

FI Portaat on asennettava ja niitä on käytettävä ohjeen mukaan. Huomio! Portaiden käytöön vapaastiessästä on kieltelyt. Se voi aiheuttaa vakaavan onnettomuuden ja sulkee poiss valmistajan takun ja vastuun. Valmistaja ja myyjä elävät ole missään vastuussa solleettavien oikeusasianhöistön, rakennusmääriäysten ja turvallisuusvaatimusten noudattamatta jättämisenstä tuotteen käytäjän arkitehdin, asentajan tai rakennuksen omistajan yms. toimesta. Muista kuitenkin tuotteeseen liittyvät ruuveja ja osakonkaisuusiksi ei saa käyttää. Jos osia puuttuu, tulee käännytä valmistajan puoleen. Vuoriontuutti ja puutteellinen tuotetta ei saa käännytä niin kauan, kunnes virheet on korjattu. Vportaat on tarkoitettu sisäkäytöön ainoastaan kuivuisissa tiloissa. Portaita ei saa asentaa, jos tilassa on korkeaa kosteuspiirtoisuus, esim. erittäin korkean märkätilöiden suurtilaisuudessa. Portaita ei saa käyttää kulkuväylän rakenne- ja korjaustoimien aikana. Jouset ja hartialot voidaan asentaa ja irrottaa ainoastaan porrashuulun ollessa täysin suljettuina. Huomio! Ruuvien ja osien irrottaminen luukun pinnasta on kieltelyt. Ruuveja ei saa kiinnittää luhun muilin paikkoihin kuin niillä, jotka valmistaja on alkaisemmin valmistanut. Portaat asennetaan välipaljontaan kiinnikkillellä, jotka on tarkoitettu kyseiselle välipaljorakenteelle. Kiinnikkilevit elävät sisällä tuotteesseen. Huomio! Valitutten porrassalmiseksi (katso ohje) kiinnityssisäissä (L-profiili), joilla tikkataan kiinnitetään luukkuun, on useampia reikiä. Tikkataan on kiinnitetään luukun reunimaisin reikillä. Portaat on valmistettu tikkila-lla, jotta soveltuu tähän maksimikorkeuteen. Siksii niiden lyhtenäytäminen/sovittaminen on välttämättömiä, koskessaan olevan tilan korkeuteen sopivaksi. Portaita ei saa käyttää, jos tilan korkeus ylittää etettikin merkityn maksimikorkeuden. Portaiden käytöllä on kieltelyt, jos tikkataan on lyhenettävä/sovittava vähän. Jos tilan korkeutta muutetaan, portaat on uudelleen lyhennettävä/sovittava uuteen korkeuteen. Oikein tehdyn asennuksen jälkeen tikkaiden tulee tuketua lattiaan ja tikkaan osien tulee muodostaa suora linja. Portaita saa käyttää nopeasti ja talastuloon samanaikaisesti ainoastaan yksi henkilö etuperin tikkaisilta pään pitäen kiinni molemmien kseen sivulta. Portaita ei saa hypäillä. Lapset saavat käyttää portaita ainoastaan huoltajan läsnä ollessa. Portaita ei saa käyttää alkuholiin tai huumaaviin aineliin vaikutukseen alaiseensa. On suosittavata kyllästää ja lataa puuoas. Portaita ei kuormiteta lisälisolla, esim. paneelolinolla. Käytön vaikuttuksesta kaikki kiinnitysosat voivat löysyä. Siksii on määräjoiteltava, kaksi kerrostua vuodessa, tarkistettava nilden kireys ja tarvittaessa kiristet-tyy. Varsien liikkuvat osat voivat viedä ennen asennusta. Voitelu on toisteltava määräjoit-tyyn käytön aikana. Valmistaja pitääkö oikeiden muutosten ja parannusten tekemiseen. Por- taiden maksimikorkeus ei saa ylittää 150 cm. Det är förbjudet att måla dörrarna.

SE Inställera och använd trappan i enlighet med instruktionerna. Varning! Användning av trappan inte i enlighet med instruktionerna är förbjudet, eftersom det kan leda till en allvarlig olycka, förlust av garantin, och förlust av tillverkarens ansvar. Tillverkaren och säljaren ansvarar inte för underhållsförståndet att följa gällande laga, byggnormer och säkerhetskrav av produkterns användande, arkitekt, mäntor eller byggnadens ägare, o.s.v. Använd inga andra skruvar, bultar och komponenter än de som medföljer produkten. Vänligen kontakta tillverkaren om några delar saknas. Defekt och ofullständigt produkt får inte användas färre än felet har åtgärdats. Trappan är avsedda för internt bruk och i torra områden. Montera inte trappan i rum där du kan förvänta hög luftfuktighet, t.ex. under vät byggnadsarbeten. Trappan får inte användas som ett tillfartsväg under bygge och renovering. Monitoring och demontering av fjädrarna och armar är möjlig endast när trappans lucka är stängd. Obs! Det är förbjudet att ta bort skruvarna eller demontera några komponenter från luckans tyg. Skruva inte åt skruvarna på andra platser i luckan än de som tidigare utvärterats av tillverkaren. Installera trappan i taket med fastelement utformade för den specifika typ av tak. Fästen ingår inte med produkten. Obs! I vissa modeller av trappan (se instruktioner), fastelement som ansluter stegen med luckan (viniklar) har flera hål. Skruva stegen i hålen längst bort från luckan. Trappan är gjorda med stegen anpassade till den maximala höjden av rummet, så det är viktigt att skräva bort/anpassa den till höjden av ditt rum. Använd inte trappan, när rumshöjden överstiger den maximala höjden som anges på etiketten. Använd aldrig trappan med felaktigt skräv / anpassad steg. Om du ändrar höjden på rummet, skräva av/anpassa trapporna till den nya höjden på nyt. Efter korrekt installation, måste trappan stå på golvet och stegens komponenter bilda en rät linje. Endast en person kan klämma upp eller ner trappan på en gång, och endast vånd mot stegen och hållande dess sidor med båda händerna. Inte hoppa på trappan. Barn får bara använda trapporna på en närvärn av deras värde. Använd inte trapporna under påverkan av alkohol och droger. Vi rekommenderar att imprängera och lackera tråkomponenterna. Fyll inte trapporna med ytterligare komponenter såsom tråpaneller o.s.v. Under användning, kan alla föreningsar bli lossna, så du bör rese

punder, tva gånger per år, kontrollera dem och dra åt vid behov. Före installation, smörja de förhållande delarna av armanna. Under användning, upprepa smörjningen med jämma mellanrum.

• Villkäreren förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar. Den maximala belastningen i trappan får inte överstiga 150 kg. UKseunda på klettsat värvida.

• **Atención!** El montaje y la utilización de la escalera debe efectuarse conforme a las instrucciones. Se advierte que esto puede causar un accidente peligroso, invalida la garantía y anula la responsabilidad del fabricante. El Fabricante y el Vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de las disposiciones legales pertinentes, las normativas en materia de construcción y los requisitos de seguridad por parte del usuario del producto, el arquitecto, el montador y el propietario del edificio, etc. No se pueden utilizar otros tornillos, pernos ni componentes distintos de los que acompañan el producto. En caso de que falte alguna pieza, pongase en contacto con el fabricante. Un producto dañado e incompleto no puede ser utilizado póstumo que no se eliminan los defectos. La escalera está destinada a su uso en interiores, y solamente en espacios secos. La escalera no puede ser montada en un espacio húmedo y permanecer en espacios secos. La escalera no puede ser utilizada como vía de acceso durante las obras de construcción y reparación. El montaje y desmontaje de los resortes y brazos es posible solamente con la trampilla totalmente cerrada. **Atención!** Se prohíbe destornillar los tornillos y los pernos para desmontar los elementos de la superficie de la trampilla. Los tornillos no deben atornillarse en otros lugares de la trampilla distintos de los previamente preparados por el fabricante. La trampilla se monta en el forjado por medio de los conectores previstos para el tipo de forjado o lo dado. Los conectores no vienen incluidos con el producto. **Atención!** En determinados modelos de escaleras (véanse las instrucciones), los elementos que unen la escalera con la trampilla (perfiles) poseen varios agujeros; la escalera deberá atornillarse en los agujeros más alejados de la trampilla. Las escaleras son fabricadas de manera que la escalera se adapta a una altura máxima de la habitación, por lo que es imprescindible recordarla/ajustarla a la altura de la habitación donde vaya a instalarse. Prohibido utilizar la escalera si la altura de la habitación supera la altura máxima especificada en la etiqueta. Prohibido utilizar la escalera si la misma no está recordada/ajustada correctamente. En caso de que la altura de la habitación, la escalera deberá volver a recordarse/ajustarse a la nueva altura. Una vez montada correctamente, la escalera deberá apoyarse en el suelo, y los elementos de la escalera deben formar una linea recta. Para subir y bajar, la escalera sólo puede ser utilizada por una persona al mismo tiempo, siendo siempre de frente a la escalera y sujetando los laterales de la misma con ambas manos. Prohibido saltar en la escalera. Los niños sólo pueden utilizar la escalera bajo la vigilancia de un adulto. Se prohíbe utilizar la escalera a las personas que se encuentran bajo los efectos del alcohol o de estupefacientes. Es recomendable tratar los elementos de madera con protectores y barnices. La escalera no puede ser sometida a cargas por elementos adicionales, p.ej., paneles de madera. En consecuencia, la utilización de la escalera, todas las uniones podrán aflojarse, por lo que es necesario controlarlas periódicamente (dos veces al año) y apretarlas cuando sea necesario. Antes del montaje, los elementos móviles de los brazos deben lubrificarse. A lo largo de la utilización de la escalera, la lubricación deberá ser repetida periódicamente. El fabricante se reserva el derecho a introducir modificaciones y mejoras. La carga máxima de la escalera no podrá superar 150 kg. Está prohibido pintar la superficie del amortiguador.

PT A instalação e a utilização das escadas têm de ser feitas conforme a instrução. Atenção! A utilização das escadas não conforme a instrução é proibida, pode provocar um acidente grave, anula a garantia e exclui a responsabilidade do fabricante. O fabricante e o vendedor não assumem qualquer responsabilidade pelo incumprimento da legislação em vigor, regulamentos de construção e requisitos de segurança. É proibido usar parafusos e subconjuntos ou além dos fixados ao produto. Se o produto não contiver aqueles elementos, dirija-se ao fabricante. É proibido usar um produto incompleto ou deteriorado até eliminar faltas. As escadas destinham-se a ser utilizadas só em espaços interiores e secos. É proibido instalar as escadas num espaço com grande humidade, por exemplo durante obras molhadas. É proibido usar as escadas como via de acesso durante obras e remodelações. É possível fazer a instalação e desinstalação das molas e o braço só se a escotilha estiver completamente fechada. Atenção! É proibido remover parafusos e desinstalar elementos da superfície da escotilha. É proibido aparafusar parafusos em outros lugares na escotilha além daqueles preparados previamente pelo fabricante. As escadas instalam-se no teto com o uso dos conectores destinados a um dado tipo de teto. Os conectores não são adicionados ao produto. Consulte a instrução! Em alguns modelos das escadas [consulte a instrução] os elementos que conectam a escada com a escotilha (barra angular) têm vários furos, tendo-se de aparafusar a escada lá em furos mais afastados da escotilha. Produzem-se as escadas com a escada ajustada à altura do seu próprio espaço. É proibido usar as escadas se a altura real do espaço for superior à altura máxima indicada no rótulo. É proibido usar as escadas com uma escada que não seja propriamente cortada e ajustada. Se a altura do espaço for alterada, é preciso voltar a cortar/ajustar as escadas para a nova altura. Depois da instalação correta, as escadas têm de ser apoiadas no chão, criando os elementos da escada uma linha reta. Só uma pessoa pode subir ou descer as escadas de cada vez, sendo virada para a escada e segurando os lados com ambas as mãos. É proibido saltar nas escadas. As crianças podem usar as escadas só se forem acompanhadas por uma pessoa adulta. É proibido usar as escadas sob o efeito de álcool e substâncias psicotrópicas. É recomendável impregnar e envernizar os elementos em madeira. É proibido arrregar as escadas com elementos adicionais, painéis, entre outras coisas. Em consequência da operação, todas as conexões podem despinhar, por isso têm de ser verificadas periodicamente, duas vezes por ano, e, se for necessário, apertadas. Antes da instalação, lubrifique os elementos móveis dos braços. Repita a lubrificação periodicamente durante a operação. O fabricante reserva-se o direito de introduzir alterações e melhorias. A carga máxima das escadas não pode ser superior a 150 kg. É proibido pintar a superfície da porta.

HK Montaža i korištenje ljestava obvezno u skladu s uputama i Važno! Zabranjeno je nepravilno korištenje ljestava i nepostupljivanje uputa, što predstavlja rizik od opasnosti/zljeza, udarica garičnjaka, a prizovodaca osloboda od odgovornosti. Prizovodac i Prodavatelj ne snose nikakvu odgovornost za kršenje zakonskih propisa i sigurnosnih zahtjeva od strane korisnika prizovoda, arhitekte, montažara, vlasnika zgrade itd. . Zabranjena je uporaba vijaka , matrica drugih spojnih elemenata i pdsklopova koji nisu ispunjeni u kompletu sa prizvodom. U slučaju kad nedostaju originalni elementi, obratite se prizvođaču. Ostičen i nekompletan prizvod ne smije se koristiti sve dok nedostaci ne budu otklonjeni. Ljestve su namijenjene za uporabu unutar zgrade i to isključivo u suhim prostorijama. Ljestve se ne smiju montirati u prostoriji u kojoj vidiela vilaka npr prilikom izvođenja građevinskih radova. Ne koristite ljestve kao pristupni prolaz tijekom gradnje ili obnavljanja. Montaža i demontaža ljestve je vadijenje vijaka i demonteranje elemenata koji se nalaze na površini poklopca. Vlijani moraju biti zavlinuti isključivo u otvore priprijeđene u tu svrhu, kod prizvođača. Ljestve ne smiju biti postavljene u stropu pomoću spojnih elemenata predviđenih za određenu vrstu stropa. Ovi spajni elementi nisu prilagođeni uz prizvod Važno! U određenim modelima ljestava (vidi upute), spajni elementi između ljestava i poklopca (ugaočica) imaju nekoliko otvora - težave pričvršćivanja preko otvora naiđete u komponenciji ljestava i poklopca. Ljestve se prizovode sa stepenicama predviđenim za maksimalnu visinu prostorije, zbog toga je potrebno skraćivati/prilagoditi visinu prostorije. Ljestve se ne smiju koristiti ukoliko visina prostorije premašuje maksimalnu navедenu na etiketi. Korištenje ljestava sa neprakrsnim stepenicama je zabranjeno. U slučaju kada se miljenja visine prostorije, potrebno je prvo prilagoditi ljestve novoj visini prostorije. Ljestve se ne smiju koristiti ukoliko visina prostorije premašuje maksimalnu

Lai laiput montavimai ir naudojamia reikia vykdyti pagal instrukciją. Pastaba! Laiput naudojamia ne pagal instrukciją yra draudžiamas, gal prievesti prie rimtos avarijos, garantijos negaliojimo ir gamintojio atsakomybės praradimą. Gamintojas ir Pardavėjas neatsakė už produkto naudotojė, architektė, montuotoja arba pastato savininko linkame teisės nuostatu, statybos nuostatu ir saugumo reikalavimų taikymą ir t.t. Draudžiamas naudoti kitus išlaids, varžtus, komponentus, skirtingus negu yra pridėti prie produkto. Elementų trūkumo atveju, reikia kreipjetis paski gamintojui. Pažeistas ar neplina produktais negali būti naudojamas, kol nebūs pašalinę defekatą. Laiput yra skirtas naudoti išorėje ir tik sausoje patalpose. Negalima montuoti laiput, jeigu patalpose bus didelė drėgma virš 28°. Slapių vydymon stabytas darbu metu. Laiput negali būti naudojami kai prieglos kelias stabtybas ir remonto metu. Spryskulių montavimas ir išmontavimas į ginklai yra galimas, tik yuomet yra pilnai uždarytas laiput atvartas. Pastaba! Draudžiamais yra išskulti laiputus ir išmontuoti elementus atvarto išorėje. Draudžiamais yra įsukt į laiput kitose vietose atvarte, negu gamintojo paruoštuose vietoose. Laiputus montuojame labiausiai į minčius, skirtiniams, kai labu rūšių. Jungčių nėra pridėti prie produkto. Pastaba! Kai kuriuose laiput modeliuose (zr. instrukcija) elementui jungiantys kopėcius pas atvartu (kampuociai) turi kelias angas, kopėcius reikių prisukti labiausiai nutolusios nuo atvarto angose. Laiput yra gamintinis su kopėčiomis, pritaikytinis prie maksimalus patalpos aukštė, todėl būtinė yra jos nupjovimas/pritalikymas prie turinio, patalpos aukštė. Negalima naudoti laiput, jeigu patalpos aukštis viršija maksimalų aukštį, nurodytą etiketėje. Laiput naudojamas su netinkamai nupjautomis/pritaikytomis kopėciomis yra draudžiamas. Patalpos aukštės pakėlimo atveju, reikių dar kartą nupjauti/pritaikyti laiputus prie naujo aukštė. Laiput, atlikus tinkamą montavimą turi atsiempre į grindis, o kopėcių elementai turi sudaryti lygią liniją. Laiput užlipimo arba nulipimo metu gali naudoti tik vienas asmuo, tik priekiep i. Lankantis abieji jos šonu. Draudžiamas šokinėti ant laiput. Vaikai gali nuteisti laipatus, tiken esan globejamas. Draudžiamas naudotis laipatais po alkoholo ir svirginėjant medžiagų naudojimu. Medinius elementus rekomenduojama impregnuoti ir laukoti. Negalima laiput apkrauti papildomais elementais pvz. medienos apkalta. Dėl naudojimo visos jungties yra atslaisvinti, todėl periodiškai, du kartus per metus, patikrinis jas ir iškraut esant prisukti. Pries montavimą reikia patęsti judancius rėmų elementus. Naudojime metu tempių reikliai periodiškai pagaminti. Galinti įpraktikuoti teliskaitos pakėlimus ir gerinimus. Maksimali laiput apkrovos nėra viršy 150 kg. Draudžiamas dažnai duru paviršius.

M.O.T. 2013-01-01
Laiptų montavimo ir naudojimo instrukcija „Glen-David“
Laiptų montavimo ir naudojimo instrukcija „Glen-David“

NO Trappen skal monteres og brukes i henhold til instruksjon. Obs! Bruk av trappen som er i strid med instruksjonen er forbudt. Feil bruk kan føre til en farlig ulykke, den ugyldiggen garantien og frigjør produsenten fra ansvar for ulykken. Produsenten og selgeren fraskrives seg ansvar for eventuell opptrykket av bruker, arkitekt, monter eller bygger, o.l. dersom den er i strid med aktuelle lover, byggeskrifter og sikkerhetskrav. Man skal ikke bruke bolter, skruer og elementer som ikke medfølger produktet. I tilfelle mangl på elementer skal man henvend seg til produsenten. Skadet eller manglende bolter kan ikke brukes før feilene er blitt fjernt. Trappene er egnet kun til innendørs bruk og kan brukes kun på tørr rom. Trappene skal ikke monteres på rom med stor fuktighet f.eks. under vate byggprosesser. Trappene skal ikke brukes som adkomstvei under bygging eller rehabilitering. Montering og demontering av fjærer og armer er mulig kun ved fullstendig lukket luke. Obs! Det er forbudt å skru av bolter og demontere elementer på lukens overflate. Man skal ikke skrune inn bolter på andre steder i luken enn de som er fabrikklagret. Trappene monteres i dekk ved hjelp av spesielle koblinger egnet for en gitt type dekk. Koblinger medfølger ikke produktet. Obs! I utvalgte trappemodeller (se instruksjon) har elementer (vinkele) som kombinerer trinnene med luken flere åpninger. Trinnene skrus til i åpninger som ligger lengst fra luken. Trappene framstilles med stige tilpasset til rommets største høyde, derfor er det nødvendig å tilpassa den til rommets høyde. Man skal ikke bruke trappene dersom rommets høyde er større enn den maksimale høyden angitt på etiketten. Det er forbudt å bruke trappen med fel justert/tilpasset trinn. I tilfelle endring på rommets høyde, skal man tilpasse trappen til den nye høyden. Etter riktig montering skal trappene stette seg på gulvet, og trinnene ligge i en rett linje. Det er kun en person om gangen som kan befeste seg på trappen. Man går både oppover og nedover rettet mot trappen og med begge hendene på trappisen. Man skal ikke hoppe på trappen. Barn kan bruke trappen når den ladesas av en voksen. Man skal ikke bruke trappene.

pen i påvirket tilstand. Det anbefales å impregnerne og lakkbehandle trelementene. Trappen skal ikke belastes med tilleggselementer som f.eks. paneler. Samtlige kobblinger kan løses med tiden, så det er viktig med periodevis kontroll, to ganger i året, der man skal skru dem til ved behov. For montering skal man smøre armenes bevegelige elementer. Smøring gjennomføres under bruk. Produsenten forbinder seg rett til endringer og utbedringer. Maksimal belastning på trappene skal ikke være størrre enn 150 kg. Det er forbudt å male derflaten. **BG** Монтажът и използването на стълбата трябва да са в съответствие с ръководството. Внимание! Използвайте стълбата според нейното приложение. Производителят и Продавачът не поемат отговорност за неспазването изискванията за безопасност и непрекъснато слободуване от потребителя на продукт, архитект, монтажник или собственик на сграда и т.н. Не използвайте други винтове, болтове и компоненти от тези, предоставени с продукта. Ако липсват части, моля свържете се с производителя. Повреденият или непълен продукт не може да се използва, докато повредата не бъде отстранена. Стълбите са предназначени за вътрешна употреба и само на сухи места. Не инсталирайте стълби в помещение, където може да се появя висока влажност, напр. време на изпълнение на мокри строителни работи. Стълбите не могат да се използват като път за достъп по време на строителство или ремонт. Слободуване и разглаголяването на пружините и раменете е възможно само когато вратата на стълбите е напълно затворена. Внимание! Забранено е за отстраняване на винтове и демонтиране на части от повърхността на вратата. Не инсталирайте на двери места освен предвидените от строителя. Инсталирайте стълбите на тавана с използването на крепежни елементи, проектирани за определен тип таван. Внимание! Стълбите се произвеждат със стълба, регулирана максимална височина на помещението, следователно е необходимо да го изрежкете/настроите според височината на вашата стая.Не използвайте стълбите, ако височината на помещението надвиши максималната височина, посочена на етикета. Когато се промени височината на една стая, е необходимо нагласяне на височината на стълбата според новата височина на стаята. След правилен монтаж стълбите трябва да са основана на пода и елементите на стълбата трябва да образуват права линия. Стълбата трябва да се използува само от един човек в едно и също време с лице към стълбата и да се придвижи с две ръце за стълбата. Не скакайте на стълбата. Използването на стълбите от деца с разрешено само в присъствие на настийки. Не използвайте стълбите, докато сте под въздействието на алкохол или наркотики. При употреба е възможно връзките да се разлъкат. Необходимо е да ги преглеждате периодично, два пъти годишно и ако е необходимо да ги затегнете. Преди монтажа е необходимо да намажете подвижните части на раменете на стълбата. Смазването трябва да се повтаря периодично. Максималното натоварване на стълбите не може да надвиши 150 килограма. Забранено е боядисването на повърхността на вратата.